

## **Eta macartane ema Apóstole Pablo nayehe ena machamuriana ticavasanahi te avasare Tesalónica, ticaizare 2 TESALONICENSES**

<sup>1</sup> Nuti Pablo, némechajiricahe eti nuchamuriana ecavasanahi te Tesalónica. Téchajicahe ema Silas\*, émapa ema Timoteo. Vímiama recahi eta juca vicartane taicha eta iávahásiraipa ema Tata Vicaiyaquene, táichavene eta éhisiraipa ema Viáquenu Jesucristo.

<sup>2</sup> Nuvaraha macatajicahehini ema Tata Vicaiyaquene, émapa ema Viáquenu Jesucristo; náijaracahehini eta táurivaina eta epanereruana.

*Emá Viya máicuñacayare ena ticapecaturarahrena te táitecapapa eta machaviraya ema Cristo*

<sup>3</sup> Nuparapenaveana, tatuparaca vihasulupayachaparaca ema Viya, taicha visamairiricahe eta tápajusiravapaipaicha eta esuapirahi ema Viya. Tajurusirapaipahi eta émunasiracacairahi. Eta tacahe, vihasulupayachaparacahi ema Viya.

<sup>4</sup> Tájinarine tácuti eta vicajamurairahehi nayehe ena vichamuriana te viúrujisirávana te jácani vítecapihapahi. Vimetacavacapahi eta táimianirávahi eta éhisirahi, ecamichirahivare tamutu eta nacatianasirahehi ena achaneana

---

\* **1:1** Ema Silas, eta máijarequene Silvano te náechajiriruva ena romanoana.

étapa eta ecatajivairana, táichavene eta éhisirahi ema Viya.

<sup>5</sup> Tímararacahehisera ema Viya eta ecamichirahi eta ecatajivairahi. Máimerecahi éma eta máuriva, máitauchirahi tamutu. Éma tijacapaheyare eta esiapirayare tayehe eta mávasa.

<sup>6</sup> Máimaháinepaséra ema Viya eta máicuñasi-ravacayare ena ticitianacaheanahi éti, taicha macarichu éma ticutuparahahi juésyarehi téchayarehi.

<sup>7</sup> Étiserá, ticanaracaheyare ema Viya eta ecatajivairana, vicuticacainapa eta vinarasirayare te mamirahu ema Viya. Vinaracainapa vimutu, te máitecapapa ema Viáquenu Jesús, mápechiravaya títeca, másiháiraya te anuma. Te jena sáheyare, mámayarepahi ena mayeheana ángeleana, tíñehianainapáipa máicha. Tacutinapaipa eta ichapequene yucu eta máucupaisirayare.

<sup>8</sup> Eta tímitecayare éma, máicuñacayare ena váhiquene návarahahini náimati ema Viya, váhivare návarahahini nasuapa eta máechajiriruva.

<sup>9</sup> Ena nani máehicarahanahi ema Viáquenu Jesucristo, ticaquijianainapa eta te infierno. Váhivare nacamichahini náimarraca eta mamira taicha táetaviuchahi eta máíñehivahi. Tájina náuchucuiraimahi.

<sup>10</sup> Te jena sáheyare te máitecapapa ema Viáquenu, viáramimícainapa ichape eta mayehe vimutu viti manerejiruanahi. Tétavicavaya eta vicunachirainapa éma. (Éti apanava etiarhiyarehi, taicha esuapahi eta vímiturapianahi.)

<sup>11</sup> Eta tacahe, tamutu sácheana te viyujarasirana,

viyaseuchahehi me Viya eta ímiyaniravaina eta iúrive, taicha éti íchuarecasivahi eta mayehe. Énerichuvare viyaseuchahe me Viya eta máijarasirahéna eta ítupajjiásiraváina tayehe eta juca ématanerepihi táichavenénahi eta esuapajiraivahi. Eta juca, ichape tacurismurecha ema Viya.

<sup>12</sup> Tásiha, ena apamuriana achaneana nacunachayare ema Viáquenu Jesucristo táichavenehi eta náimairahi eta íchirahi éti eta táuriqueneana. Énerichuvare, éti ecunachacarénapa me Viya, taicha tétavicavahi eta máemunasirahehi, émapa ema Viáquenu Jesucristo.

## 2

### *Ema Achane Váinarajiquene*

<sup>1-4</sup> Puítiripa, nuparapenaveana, naririhi ena tépiyaequenehanaripa ema Jesús, náimijacharipa matiariripa, tichavaripa puiti. Vituparacahecha vahi ecusuapa nácani tépiyahirahianapahi. Tayanapane nácahepuca: “Eta juca vimetacasivahi me Espíritu Santo”. Nácahepuca: “Ema Pablo tímitucahavihi eta juca”. Te náepiyaequenehahavipuca náimechahepuca eta carta, náimijachayarehi tásihaquene viyehe, váhiquenesera ecusuapavane. Váhi tacuimipanerererecahe eta juca. Váhivare ecuarameca. Taicha te máitecapa yátupina ema Jesús, ticurujicahávinumayare viti manerejiruanahi.

Nuvaraha numetacahe eta apana. Te tánehipaicha eta máitesiraya ema Jesús, ena achaneana vaipa napicauchaimahi ema Viya.

Náepuruinapa eta máechajiriruva. Tásiha, tímerecaváinapa ema Achane Váinarajiquene. Ema maca achane, macatichainapa masama eta máijare ema Viya. Étaripa eta nasiñarajiana ena achaneana, váipavare máuricaimahi. Macavanairipinapa ena achaneana te tamutu avasareana náepuyumirauchayare éma. “Nuti Víanu. Núti ecasiñayare” macahénapa. Masapihainapa, ticaejacavainapa tayehe eta Templo. Téhesera támutupa, yátupiquenenapa eta máicuñayare muraca.

<sup>5</sup> Échavarichuhi éti eta nímitusiraheparacahi cape juca te návihaichahahi eyehe. Numetacahehi eta táichararacavayarehi.

<sup>6-7</sup> Puiti ena achaneana, nararihipa tivainarajichavanapaipahi. Vuíchahasera máisapahini ema Viya navayuchavahini. Mararihi ema mavaneruhi tíchejimiráuchavacaríchaha. Eta tacahe, vuíchaha máuchujicahíni máimerecavahíni ema Achane Váinarajiquene. (Éti ímatichuhi ema tíchejimiráurucahi.) Tacahe, ema Viya máisapainapa térajicava ema tíchejimiráurucahi.

<sup>8-10</sup> Tásiha, mapaenumavainapa tímerecavayare ema Achane Váinarajiquene. Tuparairucayare mayehe ema Satanás. Éma, tijaracayarehi eta máitupajijiásiravayarehi. Tamutuyare máimereca eta tiáramicareana tacutiyare yátupiquenénahíni mayehénahíni ema Viya. Ema maca, máetaviuchainapa eta mavayuaraiwa nayehe ena achaneana. Éna, tísapavanainapaipa náehica eta táíñehiqueneana mavayuarauianapahi. Váhisera máyerémahi. Tiúcupaicavanénapa ema Viáquenu

Jesús. Tiáramicarénapa eta majaraivayarepahi. Te máchajurapa, máquipaicainapa macapacainavarepa ema Achane Váinarajiquenéni. Tacahe, ena nani achaneana máiturevanahi témitiequenehanainapa. Ticaicuñanainapa taicha vahi návarahahini náehica eta yátupiqueneana tiúriana echájirirucavana. Te nasuapahini, tiúchucuhanahini tayehe eta ecuñaraqui.

<sup>11</sup> Taicha eta namasuapirahi ema Viya, máisapayarehi ena nani achaneana nasuapa eta mavayuarauquiana ema Achane Váinarajiquene.

<sup>12</sup> Tacahe, namutuyare ticaicuñanayare éna, taicha vahi návarahahini nasuapa eta yátupiqueneana vímiturapiana. Navapinaichucha eta náichiraya eta tamauriqueneana.

*Tiúchucuhanayare ena téhicanahi ema Viya taicha manerejiruanahi*

<sup>13-14</sup> Étiserá, nuparapenaveana, máemunaruani ema Viya. Víti tatuparaca vihásulupayachaparácayare ema Viya íchavenehi éti, taicha manerejiruhehi ema Viya te tépanavainapa. Táitusiava, te esamapa eta vimetarairuhi, etupiruvapa ejacapahi; taicha esamapa eta máichuirahéhi éma. Éma ticuchucuhaheyare taicha ímiyanavahi esuapa eta yátupiqueneana máimiturapiana ema Cristo. Émapa ema Espíritu Santo máimiyánava eta mávahásirahéhi, májaracahe eta esantuvainapaipaicha puiti juca ecaijuheyare. Tásiha, ítujicavainapa esiapa tayehe eta mávihahi ema Viáquenu Jesucristo, ímahainapa eta majaraiva.

<sup>15</sup> Tiuri puiti, nuparapenaveana, ímiyanava eta éhisiraina ema Jesucristo. Vahi ecuemitisica eta vímiturapianahi, te vimuturichaha eta eyehe, étapa eta juca véchajiriruvanahi te carta, vémevataruanahi eyehe.

<sup>16</sup> Nuparapenaveana, tétavicavahi eta máemunasirahavihi ema Viáquenu Jesucristo, émapa ema Tata Vicaiyaquene. Tayanapane vahi viúrihíni, énasera navarahahi ticurismurechahavianaya. Tásiha, vicunevainapa eta viúricacarevaya, máichecuaraquirénapa náicha.

<sup>17</sup> Puiti nuvaraha esamavaini éti eta nacurismurechirahe te esamureana. Náetumechavaréni eta ímiyaniravaya icha eta táuriqueneana, táurihivaréni eta échajirisiravana.

### 3

#### *Emá Pablo mayaseacavaca eta nayujarauchiraina me Viya*

<sup>1</sup> Títecapa, vivaraha vituparacahe puiti, eti nuparapenaveana: Eyaseuchahavi te eyujarasirana mayehe ema Viya. Tasuápacareváiinahíni muraca nayehe ena achaneana eta vimetarairuana máechajiriruvana ema Viya, tácutihini eta esuapirávanehi éti. Táitecapauchavanehíni ena ticavasanahi te tayerehiqueneana te juca apaquehe.

<sup>2</sup> Énerichuvare, eyaseuchahavi macátichirahávinahíni ema Viya nayehe ena achaneana váinara-jiqueneána titupiarahiana. Taicha camuriana ena masuapajirairahanahi me Viya.

<sup>3</sup> Váhiserá táeñamavacarehini eta máurivahi ema Viya eta viyehe, yátupihí eta máítauchirahi tamutu.

Tétumechaheyare éma eta ímiyanavairaya. Tijaneacaheyareva mayehe ema Váinaraji.

<sup>4</sup> Víti vicasiñavahi eyehe eta esuapirahaviya tamutu eta vitupararuheanahi taicha éti éhichi ema Viáquenu, táicha esuaparipa eta táinapureanahi vitupararuheanahi cape juca.

<sup>5</sup> Máimicatacahehini ema Viya eta ímatiraina eta máemunasirahehi. Májaracahevaréni eta ecayeheraya paciencia, ácutihini ema Cristo.

### *Tatuparaca vicaematanyare*

<sup>6</sup> Nuparapenaveana, te natiarihinapuca ena echamurianahi plújuana, váhipuca náesachahi ticaemataneana, te váhipuca návarahahini náetumechavahini, nasuapahini eta vímiturapianahi, vivanecahe éti te máijare ema Viáquenu Jesucristo: Vahi ecuemeñahava nayehe.

<sup>7</sup> Écharichuhi éti eta etuparahahi ítusiraina ítátijirícava, éhisirayarehi eta viyeherepianahi víti te viávihaichaha eta ara eyehe. Vahi plújuhávimahi.

<sup>8</sup> Váhivare vinicairihihini te epenana. Víti vicaematanehi muraca eta vítátijirísiravahi. Tamutu sácheana, yátiana, vicaematanehi, taicha vahi vávarahahini vétsepanáracahini eta vinicaquenerepi.

<sup>9</sup> Tatuparacahinéni viyaseacahehini eta énisirahavinahini, vivarahahisera vímechaheyarehi eta vicaematanaivana, apaesa étainarichuhíni éhica éti.

<sup>10</sup> Étaripa te vinasiqueneichaha eta eyehe, vivanecahehi: Vahi ecuenica mácani vahi mavarahahi ticaematane.

11 Puítiripasera visamairiricahi eta natiaririhirahi ena echamuriana tinerejicavanahi plújuana. Vahi náesachahini ticaemataneana, tinicairihianahi. Tímiapitavairicavanapaipahi te pétiana.

12 Étihi íchanahi eta juca, vivanecahe te máijare ema Viáquenu Jesucristo: Yátupina táuri eta ecáematanéraina, eviyayare eta ecamunuqueneana.

13 Éti apamuriana nuparapenaveana, vahi ecuinajica eta táurivahi eta ecaematanerana.

14 Te natiarihinapuca nácani vahi nacusuapa eta vivanairipianahi te juca carta, ecauneyare éna. Tásiha, emetacapa ena echamuriana vaipa nacucachane éna, apaesa nátsirihaihu ena nani eta namasuapajiraivahi.

15 Váhisera ecucatichavaca, econsejachavacachucha taicha echamurianahi éna.

*Ema Pablo mayujarauchahi ena machamuriana*

16 Tiuri puiti, nuyaseacahi ema Viáquenu ema tiúrichahavirahi, máimiyannahíni máijaracahéni eta iúrivaya te epanereruana, tijuricati tájahapuca ícharacava te sácheana, taicha mavarahahi eta iúrivaya. Ámutuhíni mávahácahehíni ema Viya.

17 Nuti Pablo, nútijacaruvapa nájucha eta juca táichecuaraquihí eta nucartane, apaesa ímati eta táimahihí eta nuyehe letra nuvahurupajihí.

18 Nuyaseuchaheparacahi emutu éti me Viáquenu Jesucristo, táetaviuchahini eta iúricacarevaya máicha.

Tamutupa eta juca néchajiriruvahi eyehe.



**Eta Táurinaquene máechajiriruvahi ema Viya eta viyehe, ticajare puito Eta Nuevo Testamento  
New Testament in Ignaciano (BL:ign:Ignaciano)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ignaciano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Ignaciano

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

332465cd-916c-5bfc-8721-b0114be92360